

越南中文教育历史、现状及发展策略

刘佳

云南财经大学

DOI:10.12238/mef.v8i1.10139

[摘要] 中越两国山水相连,越南是“一带一路”倡议的重要沿线国家,同时越南也属于汉字文化圈,其中文教育历史悠久。本文将以越南中文教育的历史发展为研究基础,通过梳理目前越南中文教育形式、师资队伍、所使用的中文教材等发展现状,探寻越南中文教育目前存在的问题,发现越南中文教育存在师资力量薄弱,缺乏中文行业双师型教师;教材内容单一,缺乏本土化教材等问题。为进一步推动越南中文教育发展,加强中越两国有关中文教育的合作,本文提出:加大越南中文教师师资培养力度;培养越南中文行业双师型教师队伍;中越合作开发越南本土化特色教材。

[关键词] 越南中文教育; 历史; 现状; 发展策略

中图分类号: G623.41 **文献标识码:** A

History, Current Situation and Development Strategies of Chinese Education in Vietnam

Jia Liu

Yunnan University of Finance and Economics Kunming City

[Abstract] China and Vietnam share a long border, and Vietnam is an important country along the “Belt and Road” initiative. Additionally, Vietnam is part of the Chinese-character cultural sphere, with a long history of Chinese education. This paper will study the historical development of Chinese education in Vietnam as a foundation, by reviewing the current forms of Chinese education in Vietnam, the workforce of teachers, and the Chinese textbooks in use. It seeks to identify the current problems in Vietnamese Chinese education, such as weak teaching personnel, lack of dual-qualified teachers in the Chinese language industry. To further promote the development of Chinese education in Vietnam and strengthen cooperation between China and Vietnam in this field, the paper proposes: enhancing the training of Chinese language teachers in Vietnam, developing a dual-qualified teacher workforce in the Vietnamese Chinese language industry, and collaborating between China and Vietnam to create localized Vietnamese Chinese textbooks.

[Key words] Chinese Education in Vietnam; History; Current Situation; Development Strategies

引言

越南中文教育最早可追溯到北属时期,儒学教育的传入。越南建立独立封建王朝之后,儒学教育也在越南不断发展。直至法属时期,儒学教育逐渐衰落,在当地华人的推动下,现代华文教育不断发展,虽发展经历起伏,但为当前越南中文教育奠定了坚实的基础。随着中越关系的深化,越南中文教育也在不断发展。

1 越南中文教育历史

1.1 儒学教育

公元前214年,秦朝兼并天下,置桂林、南海、象郡。从秦汉时期开始,一直到唐宋时期,中国封建王朝对交趾地区进行了长达一千多年的统治管理,这一时期被称为“北属时期”。儒学正是在这一时期传入越南,并在越南建立独立的封建王朝之后,继续得到传播和发展。

公元前207年,中国秦朝南海尉赵佗自立为王,建立了南越国,南越割据政权从此开始,儒学开始在交趾地区传播。111年,汉武帝平定南越国,设交趾、九真、日南三郡,并派儒士为官,进行管理。汉末年,中原大乱,中原地区的士大夫为躲避战乱纷纷移居交趾地区,极大地推动了儒学在交趾地区的传播。随着中国郡县制的推进,大量学堂在交趾地区得以建立,出于教育以及统治阶层书写官文的需求,汉字在这段时期也传入了越南。唐朝时期,科举制盛行,不少有才华的越人子弟进京赶考,中举后便留在京城为官。

公元968年,丁部领建立大瞿越国。公元972年,丁部领遣“南越王丁琏奉方物朝贡宋朝”。自此,中越两国一直保持着朝贡关系,因此越南儒学和汉文化也继续得以发展。陈朝时期出现了一批儒学之士:黎文休、朱文安、阮诠等。胡朝时期,胡季犛为推

动儒学的发展,采取了一系列改革措施。后黎朝至阮朝时期,越南进一步完善儒学和汉文化教育体系,确立了儒学的重要地位——黎圣宗时期,改革了科举考试制度;阮朝时期在顺化京城建立文庙和国子监,在河内重修文庙。

1858年,法国以保护传教士的名义,发起了对越南的侵略战争。1874年,阮朝与法国殖民者签订了第一次《西贡条约》,条约要求越南对所有强国拥有独立权,即脱离与中国传统的藩属关系。1883年,阮朝政府与法国殖民主义者签订第一次《顺化条约》,1884年再次签订第二次《顺化条约》,从此,越南完全沦为法国的殖民地。法国殖民主义者意识到儒学和汉文化对越南的深刻影响,因此在南圻取消了儒学教育。1931年,法国殖民政权宣布禁用汉字,越南儒学在越南也开始衰落。

1.2 现代华文教育

中越两国由于贸易、战乱等原因,自古以来不少中国人就开始移居到越南沿海地区经商,华文教育也随之发展。1898年,中国戊戌变法开始实施,变法提出开办新式学堂吸引人才,传播新思想,这对越南华侨产生了影响,越南华人开始注重华侨的教育事业,自立私塾教育子女。到1930年,全越南共有35所华文学校,学生5000人。1937年,全越南华文学校数量达到256所,学生人数达到12954人;到1943年,越南的华文学校增加至349所,学生人数超过32000人;到20世纪50年代初,越南北方有华校45所,学生有5000人,南方华校1956年时达228所,学生超过54000人。从以上数据可以看出,1937年开始,越南华人的华文教育事业迎来黄金发展期,华文学校不断建立,学生人数和规模也在不断扩大。

1945年,越南民主共和国宣告成立,法国殖民军在1946年发动了对越南的全面进攻,越南人民再次开始全面抗战,越南社会陷入混乱,法语教育逐渐兴盛,华文教育受到了影响。1954年,美国大力扶持南越亲美势力,取代法国将越南南部地区变成了美国的殖民地,越南从此开始了长达20年的南北分裂时期。在这一时期,南越政府开始打击华文教育,发展英语教育,而北越政府开始普及国语字。

1975年,越南南北统一后,华文教育并未迎来再一次的发展,相反由于越南当局对当时越南经济发展以及越南实际状况的错误认知,对越南南方过急的社会主义改造,使得越南华人经济发展大大受到限制,甚至产生了大规模的“排华”行为,丧失了经济来源的华文教育逐渐衰落。1979年,中越边境地区爆发了激烈的战斗,中越两国关系交恶,华文教育逐渐没落。

1986年,越南实行革新开放政策,越南意识到想要经济发展就要重视与他国的外交,因此越南政府开始支持学校外语教育。1991年,中越两国关系恢复正常化,越南政府将华文教育纳入了越南外语教育体系之中,华裔以及非华裔学生都可以学习中文。自此,越南的中文教育迎来了全新发展。

2 越南中文教育现状

2.1 教育形式

2.1.1 越南中小学教育。2016年9月,越南教育与培训部积极出台教育政策指出:自2017年起,从小学一年级到高中三年级的

学生可以选择中文或者俄语作为越南初级教育第一外语。2021年7月1日,越南教育与培训部发布19/2021/TT-BGDĐT号通知,颁布了俄语、日语、法语和中文作为第一外语的普通教育计划。目前,除了越南高校开始中文专业之外,越南的初、中等教育阶段均已开设了中文课程。截止2023年12月,越南9个地区的28所初中、18所高中,共约14391名学生选择中文作为第一外语学习。

2.1.2 越南高校中文教育。越南革新开放后,深刻认识到了外交的重要性,因此在与中国关系恢复正常化后,中越两国加强了经贸上的合作。不少中国企业到越南投资建厂,越南市场对于中文人才的需求也在不断扩大,越南不少高校陆续开设了中文专业。据笔者统计,截止2023年12月,越南共有49所高校开设中文专业,其中越南北部地区设有23所,中部及西原地区有9所,南部地区有17所。

虽然越南有中文专业的高校日益增多,但具备博士和硕士培养条件的学校还很少,主要集中在河内和胡志明。目前,越南设有中文专业博士培养的学校仅有两所,分别是河内国家大学附属外国语大学和军事科学学院,其中河内国家大学附属外国语大学也被评价为是越南中文教师培养最好的学校。

2.2 师资队伍

目前,越南高校本土中文教师的师资较为薄弱,且师资分布不均衡。师资薄弱主要体现在三个方面:一是越南高校缺乏高学历中文教师。越南各高校的中文教师都是以硕士学历为主,取得博士学历的教师目前为止还是占少数。以越南河内大学为例,目前为止,越南河内大学中文系共有45名教师,其中具有博士学历的教师共有22名,具有硕士学历的教师为21名,其余两名为中文系教学助理。二是越南高校缺乏高职称中文教师。越南高校职称可以分为高级职称、中级职称和初级职称。目前,越南各高校有“教授”职称的中文教师屈指可数,大多数教师拥有博士学历但职称仍然是讲师。三是越南高校缺乏行业中文双师型教师。

2.3 中文教材

越南高校目前在教学中使用较多的教材由中国出版,综合型教材有杨寄洲主编的《汉语教程》,李晓琪主编的《博雅汉语》以及发展汉语系列教材等;听力教材有杨雪梅、胡波编著的《汉语听力教程》,刘士勤、彭瑞情的《新闻听力教程》等;阅读教材有彭志平编著的《汉语阅读教程》等;写作教材有赵洪琴、吕文珍编写的《外贸写作》,罗青松编著的《汉语写作教程》等。除此之外,为培养学生的国际视野以及使学生对于中国社会文化有更深入的了解,各高校也开设了与中国社会文化课程,选用的教材多由中国出版社出版,如张岱年的《中国文化概论》、韩鉴堂的《中国文化》、王顺洪的《中国概况》、肖立的《中国国情》等。由于中国出版的教材在某些教学情境下不符合越南本地文化民俗,因此越南教师也会选择自编教材进行教学。越南高校使用越方为本地学生编写的教程占11%。

3 越南中文教育发展存在的问题

3.1 师资力量薄弱,缺乏中文行业双师型教师

目前,越南中文教师逐渐增多,但整体上学历和职称都不高。大部分中文教师是硕士学位,甚至有的是本科毕业。博士学位毕业的中文教师,大多数还停留在讲师职称,只有少部分老教师的职称晋升为教授或者副教授。影响越南中文教师学历提升和职称晋升的重要原因之一是有些学校每一名教师平均一个星期上30个小时的课,工作时间多,工作量和压力直接影响教师的工作质量、科研时间甚至是个人生活。此外,越南中文教师大多数都是在学校接受中文语言技能训练以及中国社会文化常识的学习,缺乏专业化技能知识,目前越南中文专业技能教学主要集中在旅游和商贸两方面,其他如电子产品、纺织类等方面涉猎尚少。

3.2 教材内容单一,缺乏本土化教材

目前,越南学校使用的中文学习教材仍是以中国出版的为主,并且这些教材有很多内容也存在重复性,内容较为单一。并且中国出版的中文学习教材是以全球学习中文的留学生为对象的,因此教材内容的编排综合性较强,针对性较弱,有一些教材上的内容不符合越南本土文化风俗习惯。对于越南学生在学习中文中遇到的难点,如:区分声调第一声和第三声,在教材中就无法体现,导致学生课后也难以练习和复习。虽然越南中文教师也使用自编教材进行教学,但自编教材的质量难以把控,很难满足学生的多元化需求。

3.3 本土硕博培养点较少,学校分布不均衡

越南高校中文专业也在扩大招生,但目前越南本土中文专业硕博培养点很少,且学校分布不均衡。大多数有中文专业的高校集中在经济发展较好的河内、岘港和胡志明等地区,良好的生源和师资也集中在这些地区。这使得中文专业的学生毕业后会大量涌入经济发展较好的地区,而对于经济较为落后的地方,则缺乏此类人才。

4 越南中文教育发展策略

4.1 加大越南中文教师师资培养力度

目前,越南仍然缺乏高学历中文教师。越南大多数教师是硕士,并且持有硕士学位的绝大多数教师也是从中国学校毕业。为提升越南中文教师的总体学历水平,越南政府和学校应提出相关奖励和优待政策,支持和鼓励越南中文教师提升学历,为打造越南强有力的高素质中文人才队伍提供基础;同时,中越两国高校应抓住“一带一路”和“两廊一圈”发展契机,共同建立越南高学历中文人才培养合作项目,为提升越南中文教师师资力量。越南中文教师大多数是从中国高校毕业,部分教师则有到过中国高校留学的经历。从中国高校毕业一方面可以锻炼口语、听力,使自己具备扎实的语言表达功底,另一方面,在中国接受的有关社会行为习惯的表达,可能到了越南不适用或者在越南遇到不同的行为习惯,不知道如何表达。因此,中越两国高校应加强交流合作,定期派学者到对象国进行互访、学习,或通过远程教育的方式,定期召开交流、讨论会议。同时,中越两国高校可通过联合培养的形式,招收和培养越南学生,为越南建设本土化中文教师队伍提供培养渠道。

4.2 培养越南中文行业双师型教师队伍

2023年8月越南教育培训部副部长阮文福出席交流周框架下的中国——东盟数字教育论坛表示,为了让未来的学生具有稳定心理素质和足够技能来应对挑战,推动教育转型势在必行。随着一体化进程的加深,各国经济之间依赖度加深,单纯的高素质语言人才已经不能完全满足目前市场上的需求,市场急需会语言且具备相关领域技能的复合型人才。因此,打造一支强有力的中文行业双师型教师队伍尤为重要。主要可以从以下方面进行:一是政府应该出台相关政策,鼓励并支持教师从理论型转向实操型,并为此提供相关的经费保障;二是学校应加强与中国企业的合作,为越南中文教师了解企业生产流程、操作等提供平台;三是中越两国高校应建立长期中文合作机制,举行研讨会、中文进修班等,帮助越南中文教师提升中文教学水平。

4.3 中越合作开发越南本土化特色教材

教材是学习者进行自主学习和复习的最有利工具,但就目前越南中文教材而言,其存在内容单一、老旧、不符合越南文化社会习惯,教材类型少等问题,给中文学习者带来了一定程度上的不便。为解决这一问题,中越两国出版社可加强合作,共同开发出具有越南本土化特色的中文教材。需要注意以下几点:一是要在了解越南教育需求、文化背景,确保教材的内容符合越南当地的教育标准与需求;二是了解越南国情及文化概况,确保教材内容的准确性;三是了解越南学生的学习习惯和兴趣爱好,确保编写的教材能够激发学生的学习兴趣;四是利用现代科学技术丰富教材的内容和形式。

5 结语

随着中越两国“一带一路”与“两廊一圈”合作的不断加深,中越两国对于中越双语人才的需求也在不断地提升。越南于2017年将中文列入了初级教育的第一外语,2021年又颁布了俄语、日语、法语和中文作为第一外语的普通教育计划,越南的中文教育在不断地优化和发展。但是,目前越南中文教育存在诸如师资力量薄弱,缺乏中文行业双师型教师;教材内容单一,缺乏本土化教材;中小学中文教育与高校中文教育存在重合等问题。为解决这些问题,中越两国应加强中文教育方面的交流与合作,共同交流经验,出版本土化教材,支持越南教师到中国提升学历,使越南中文教育迎来更好的发展并进一步推动中国文化的交流与传播。

【参考文献】

- [1]杨健.交融与内聚:越南文化流变的多维透视[M].北京:中国社会科学出版社,2012.
- [2]孙琳.越南华文教育发展历史与现状研究[D].郑州:郑州大学,2021.
- [3]杨健,罗音.推进越南“中文+职业技能”教育的独特优势、现实挑战及有效路径[J].云南师范大学学报,2024(3):46.
- [4]曾小燕.东南亚行业中文教育现状、特点及发展策略研究[J].河南大学学报(社会科学版),2024(3):11.

作者简介:

刘佳(1995—),女,汉族,云南省昆明市人,硕士研究生,从事的研究方向:国别区域、越南文化。